



Deuxième Commission permanente
Développement durable,
financement et commerce

C-II/115/DR-am.1
27 septembre 2006

**LE ROLE DES PARLEMENTS DANS LE CONTROLE DES EFFORTS ACCOMPLIS POUR
ATTEINDRE LES OBJECTIFS DU MILLENAIRE POUR LE DEVELOPPEMENT,
EN PARTICULIER EN CE QUI CONCERNE LE PROBLEME DE LA DETTE
ET L'ERADICATION DE LA PAUVRETE ET DE LA CORRUPTION**

**Première série d'amendements à l'avant-projet de résolution révisé présentés par les
délégations de la Chine, de Cuba, de l'Egypte et de l'Inde**

PREAMBULE

Alinéa 2

Modifier l'alinéa existant comme suit :

2) *rappelant en outre* la Déclaration du Millénaire en date du 8 septembre 2000, qui énonce huit objectifs, assortis de délais et de chiffres précis, connus sous le nom d'Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD), et qui représentent des critères fixés d'un commun accord par la communauté internationale pour éliminer la pauvreté, ~~ainsi que les rapports sur le développement humain établis par le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD),~~ ainsi que le document final du Sommet mondial adopté par les chefs d'Etat et de gouvernement le 15 septembre 2005,

(Chine)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

2) *rappelant en outre* la Déclaration du Millénaire en date du 8 septembre 2000, qui énonce huit objectifs, assortis de délais et de chiffres précis, connus sous le nom d'Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD), et qui représentent des critères fixés d'un commun accord par la communauté internationale **en vue du partenariat mondial au service du développement** pour éliminer la pauvreté, ~~ainsi que les rapports sur le développement humain établis par le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD),~~ ainsi que le document final du Sommet mondial adopté par les chefs d'Etat et de gouvernement le 15 septembre 2005,

(Inde)

Alinéa 3

Modifier l'alinéa existant comme suit :

3) *rappelant* les déclarations finales des conférences spécialisées des Nations Unies et notamment la Conférence internationale sur le financement du développement de Monterrey (Mexique) en 2002, **et** le Sommet mondial pour le développement durable de Johannesburg (Afrique du Sud) en 2002, ~~et la troisième Conférence des Nations Unies sur les pays les moins avancés de Bruxelles (Belgique) en 2001,~~

(Inde)

Alinéa 7

Supprimer l'alinéa.

(Inde)

Alinéa 9

Modifier l'alinéa existant comme suit :

9) *sachant* que les parlements jouent un rôle crucial dans la promotion des huit OMD et qu'ils doivent ~~absolument~~ adopter la législation requise, **prendre part à la mise en place des politiques générales et en suivre la mise en œuvre, assurer le contrôle des activités du gouvernement à cet effet, demander à celui-ci des rapports sur le progrès enregistré dans la réalisation des OMD**, et approuver les crédits budgétaires appropriés,

(Egypte)

Alinéa 11

Modifier l'alinéa existant comme suit :

11) *constatant* que l'engagement de porter l'APD à 0,7 % du ~~PNB~~ **RNB** n'est toujours pas respecté par la plupart des pays, mais *notant* que plusieurs pays se sont engagés à y parvenir dans les 10 ans à venir,

(Chine)

Nouveaux alinéas 12bis et 12ter

Ajouter, après le douzième alinéa, deux nouveaux alinéas comme suit :

12bis) convaincue que les conditions pratiquées par la Banque mondiale et le FMI continueront à amoindrir, et non à renforcer, la capacité des pays pauvres à lutter contre la pauvreté et à atteindre les Objectifs du Millénaire pour le développement arrêtés au plan international,

12ter) convaincue que la vie d'un milliard de personnes pourrait être améliorée dans les dix ans à venir si les pays développés réformaient leurs politiques en matière de commerce, de migrations et d'investissement, et que la généralisation de la prospérité serait dans l'intérêt de tous les pays,

(Cuba)

Alinéa 13

Modifier l'alinéa existant comme suit :

13) *convaincue* que l'augmentation de l'aide financière au développement et l'annulation de la dette ne portera ses fruits que **s'il y a adhésion des pays bénéficiaires et respect absolu de leur stratégie de développement** ~~promouvent la démocratie et les principes de bonne gouvernance, et éradiquent la corruption,~~

(Chine)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

13) ~~convaincue que l'augmentation de l'aide financière au développement et l'annulation de la dette ne portera ses fruits que~~ si les pays bénéficiaires promeuvent la démocratie et les principes de bonne gouvernance, et ~~éradiquent~~ **combattent** la corruption **cela optimisera le profit que ces pays peuvent tirer des aides internationales au développement et de l'annulation de la dette,**

(Egypte)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

13) ~~convaincue que l'augmentation de l'aide financière au développement et l'annulation de la dette ne portera ses fruits que~~ si les pays bénéficiaires promeuvent **de la nécessité de promouvoir** la démocratie et les principes de bonne gouvernance, et ~~éradiquent~~ **d'éradiquer** la corruption **dans chaque pays et au niveau international,**

(Inde)

Alinéa 14

Modifier l'alinéa existant comme suit :

14) ~~soulignant qu'il importe de faire de la lutte~~ contre la corruption ~~une priorité à tous les niveaux~~ et d'adopter des politiques mettant l'accent ~~sur l'obligation de rendre compte,~~ sur la gestion transparente du secteur public et la responsabilité et la transparence des entreprises, y compris les initiatives visant à restituer les avoirs détournés par la corruption, conformément à la Convention des Nations Unies contre la corruption,

(Chine)

Alinéa 16

Modifier l'alinéa existant comme suit :

16) ~~notant qu'un grand nombre de pays en développement sont de plus en plus exclus~~ **moins en moins en mesure de tirer parti** des flux commerciaux et des flux de capitaux internationaux, avec la pauvreté qui s'ensuit,

(Inde)

Alinéa 17

Modifier l'alinéa existant comme suit :

17) ~~notant l'importance d'une conclusion fructueuse du~~ **les espérances que les pays en développement fondent sur le** Cycle de Doha de négociations commerciales multilatérales pour les perspectives de développement des pays en développement ainsi que l'utilité d'un financement extérieur, dit "aide pour le commerce", afin d'aider ces pays à renforcer leurs capacités à prendre part au commerce mondial,

(Egypte)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

17) ~~notant l'importance d'une conclusion fructueuse du~~ Cycle de Doha de négociations commerciales multilatérales pour les perspectives de développement des pays en développement ainsi que l'utilité d'un financement extérieur, dit "aide pour le commerce", afin d'aider ces pays à renforcer leurs capacités à prendre part **activement** au commerce mondial,

(Inde)

Alinéa 18

Modifier l'alinéa existant comme suit :

18) ~~constatant que l'actuel système international d'échanges et d'investissements est faussé dans de nombreux secteurs au profit des pays développés et pose des problèmes à de nombreux pays en développement,~~ **et que les injustices systémiques des systèmes financiers, monétaires et commerciaux internationaux ont un impact défavorable sur les perspectives de développement des pays en développement,**

(Inde)

DISPOSITIF

Paragraphe 1

Modifier le paragraphe existant comme suit :

1. *prie instamment* les parlements des pays qui ont approuvé la Déclaration du Millénaire et qui sont Membres de l'UIP de promouvoir la réalisation des OMD dans ces pays en allouant dans le budget national des fonds aux programmes mis en œuvre à cette fin, **de prendre part à la mise en place des politiques générales et d'en surveiller la mise en œuvre, aussi bien que d'introduire les amendements législatifs nécessaires à cette fin;**

(Egypte)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

1. *prie instamment* les parlements des pays qui ont approuvé la Déclaration du Millénaire et qui sont Membres de l'UIP de promouvoir la réalisation des OMD dans ces pays en allouant dans le budget national des fonds aux programmes **visant mis en œuvre** à cette fin;

(Inde)

Paragraphe 2

Modifier le paragraphe existant comme suit :

2. *prie instamment* les parlements des pays développés à exiger de leur gouvernement qu'il honore son engagement d'allouer 0,7 % de son ~~PNB~~ **RNB** à l'APD, comme la Déclaration du Millénaire et le Consensus de Monterrey le demandent;

(Chine)

Paragraphe 3

Modifier le paragraphe existant comme suit :

3. *incite* les parlements des pays en développement à veiller à ce que le gouvernement mobilise les ressources nécessaires au développement, ~~lutte contre la corruption, poursuive la réforme des institutions,~~ adopte des politiques économiques et sociales propres à stimuler une croissance **durable**, établisse des stratégies nationales qui recentrent les politiques sur les OMD, **poursuivent la réforme de leurs institutions et promeuvent** la démocratie et les droits de l'homme, et se conforme aux principes de la bonne gouvernance **et lutte contre la corruption;**

(Cuba)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

3. *incite* les parlements des pays en développement à veiller à ce que le gouvernement mobilise les ressources nécessaires au développement, lutte contre la corruption, poursuive la réforme des institutions, adopte des politiques économiques et sociales propres à stimuler la croissance, établisse des stratégies nationales qui recentrent les politiques sur **la réalisation des OMD**, promeuve la démocratie et les droits de l'homme, et se conforme aux principes de la bonne gouvernance;

(Inde)

Nouveau paragraphe 3bis

Ajouter, après le paragraphe 3, un nouveau paragraphe comme suit :

- 3bis. **encourage** les parlements des pays en développement à veiller à ce que les conditions appliquées par les institutions financières internationales privilégient les considérations fiduciaires fondamentales qui renforcent la capacité des citoyens des pays en développement à demander des comptes à leurs gouvernements, et non la capacité de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international à demander des comptes aux pays en développement;

(Cuba)

Paragraphe 4

Remplacer le paragraphe existant par le texte suivant :

4. **incite** les parlements nationaux à exercer un rôle plus actif dans le suivi de la mise en œuvre des OMD, et à engager leurs gouvernements respectifs à leur présenter des rapports périodiques – comme ceux qu'ils présentent à l'ONU et ses Organisations concernées – sur le progrès réalisé à cet effet;

(Egypte)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

4. *demande instamment* aux gouvernements des pays développés et des pays en développement de présenter des rapports annuels nationaux ~~et régionaux~~ sur l'application et la mise en œuvre de ces stratégies au parlement;

(Inde)

Paragraphe 5

Modifier le paragraphe existant comme suit :

5. *encourage* les parlements à participer à l'élaboration ~~des documents de stratégie pour la réduction de la pauvreté (DSRP) au sein des groupes de travail ad hoc de cadres~~ **stratégiques de lutte contre la pauvreté mis au point et validés au niveau national;**

(Inde)

Nouveau paragraphe 5bis

Ajouter, après le paragraphe 5, un nouveau paragraphe comme suit :

- 5bis. encourage les parlements à honorer l'engagement clairement défini en 1985 au Sommet mondial sur le développement social de surmonter les inégalités;**
(Cuba)

Paragraphe 6

Modifier le paragraphe existant comme suit :

6. *suggère* la mise en place de commissions spécialisées ou de groupes de travail internes aux commissions pour suivre et contrôler l'action des exécutifs dans le domaine des CSLP, **et ce en coordination avec l'ONU et ses agences spécialisées intéressées, particulièrement le PNUD, de même qu'avec les instances nationales concernées;**
(Egypte)

Nouveaux paragraphes 6bis et 6ter

Ajouter, après le paragraphe 6, deux nouveaux paragraphes comme suit :

- 6bis. propose la création de commissions spéciales, ou de groupes de travail au sein des commissions, ayant pour mission d'étudier et de proposer des programmes sociaux cohérents conformes aux intérêts nationaux et aux cadres stratégiques de réduction de la pauvreté;**
- 6ter. recommande que des politiques de lutte contre la pauvreté, et les textes budgétaires s'y rapportant, soient élaborés et présentés de manière à dresser un bilan des résultats obtenus et à mettre en évidence la réalisation des OMD;**
(Cuba)

Paragraphe 8

Modifier le paragraphe existant comme suit :

8. *suggère* l'organisation de débats publics sur ces documents CSLP, **là où ils existent**, et ~~et organiser~~ **l'organisation par le Parlement national** de missions de contrôle sur leur mise en œuvre;
(Inde)

Déplacer le paragraphe 8 du dispositif à la fin du paragraphe 6 du dispositif, tel que modifié.

(Egypte)

Paragraphe 9

Modifier le paragraphe existant comme suit :

9. *encourage* les parlements des pays développés à organiser un suivi **de leurs** politiques nationales d'aide et à organiser des missions sur place pour **déterminer dans quelle mesure elles sont appliquées** ~~en juger des effets~~;
- (Inde)

Paragraphe 9, 10 et 11

Fusionner les paragraphes 9, 10 et 11.

(Egypte)

Paragraphe 11

Supprimer le paragraphe.

(Inde)

Nouveau paragraphe 15bis

Ajouter, après le paragraphe 15, un nouveau paragraphe comme suit :

- 15bis. encourage les pays donateurs à continuer d'annuler les dettes anciennes, et à assouplir les conditions contraignantes et non contraignantes de leurs prêts;**
- (Cuba)

Paragraphe 20

Modifier le paragraphe existant comme suit :

20. *invite* à la consolidation et à l'amélioration des lois sur la liberté d'information et de communication afin d'assurer la transparence de la vie publique et la dénonciation de la corruption **sans pour autant porter atteinte au droit à l'intimité ni à son inviolabilité, ou compromettre la réputation d'autrui;**
- (Egypte)

Paragraphe 20 et 21

Fusionner le paragraphe 20, tel que modifié, et le paragraphe 21.

(Egypte)

Paragraphe 19, 22 et 24

Fusionner les paragraphes 19, 22 et 24.

(Egypte)

Paragraphe 25

Modifier le paragraphe existant comme suit :

25. *recommande* l'adoption et la ratification des conventions internationales de lutte contre la corruption, notamment **l'Initiative anticorruption BAD/OCDE** et celles de l'ONU;

(Inde)

Paragraphe 25 et 26

Fusionner les paragraphes 25 et 26.

(Egypte)

Paragraphe 28

Modifier le paragraphe existant comme suit :

28. *demande instamment* aux pays participant aux négociations commerciales multilatérales en cours à l'Organisation mondiale du commerce ~~de mener à bien~~ **de reprendre rapidement** le Cycle de négociations de Doha **actuellement suspendu** d'une manière qui améliore sensiblement **le système commercial multilatéral et** les perspectives de commerce et de développement des pays en développement.

(Chine)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

28. *demande instamment* aux **parlements des** pays participant aux négociations commerciales multilatérales ~~en cours à l'Organisation mondiale du commerce de l'OMC~~ **à exhorter leurs gouvernements respectifs à** mener à bien le Cycle de ~~négociations de~~ Doha d'une manière qui améliore sensiblement les perspectives de commerce et de développement des pays en développement.

(Egypte)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

28. *demande instamment* ~~aux pays participant aux négociations commerciales multilatérales en cours à l'Organisation mondiale du commerce de mener à bien le Cycle de négociations de Doha d'une manière qui améliore sensiblement les perspectives de commerce et de développement des pays en développement~~ **aux partenaires développés de faire preuve de la souplesse et de la volonté politique nécessaires pour rapprocher les positions et permettre ainsi une reprise rapide des négociations d'une manière qui puisse en assurer le succès à l'aune du mandat de Doha pour l'achèvement du Cycle du développement, dans l'esprit des déclarations ministérielles de Doha et de Hong Kong.**

(Inde)